



## DOSSIER DE PRESSE

Protégez votre activité,  
Sauvegardez vos données

### 100 % Sécurisé

Un serveur **Conti-back** en local  
Deux centres de stockage externes  
Antivirus et firewall  
Cryptage des données

### 100 % Automatique

Les sauvegardes  
Les mises à jour logiciel  
Les mises à jour anti-virus

### 100 % Compatible

Données d'application à chaud  
Multilingues



## Sommaire

<b><i>Présentation de Continuum Technologie et de sa solution Continuum Backup</i></b>	<b>p. 3</b>
<b>I – Continuum Backup : une technologie de pointe</b>	<b>p. 4</b>
<i>1/ Un mix innovant : la Conti-back et Internet</i>	
<i>2/ Pourquoi sauvegarder sur disque et non sur bandes ?</i>	
<i>3/ La sécurité des données</i>	
<i>4/ Fiche technique</i>	
<b>II – Comparatif : Continuum Backup face à la concurrence</b>	<b>p. 6</b>
<i>1/ Avantages technologiques</i>	
<i>2/ Avantages clients</i>	
<i>3/ En cas de plantage informatique ou de sinistre dans l'entreprise</i>	
<b>III – Les solutions de Continuum Backup</b>	<b>p. 7</b>
<i>1/ Solution TPE/PME</i>	
<i>2/ Solution multi-sites et cas client</i>	
<i>3/ Solution Grands Comptes et cas client</i>	
<i>4/ Les forfaits</i>	
<b>IV – La solution Continuum Backup à travers l'Algérie</b>	<b>p. 11</b>
<i>1/ Revendeurs en marques blanches</i>	
<i>a) « Le Choix »</i>	
<i>b) « La technologie »</i>	
<i>2/ Références</i>	
<b>V – Fiche d'identité de Continuum Technologie</b>	<b>p. 12</b>
<i>1/ A propos de Continuum Technologies</i>	
<i>2/ En quelques chiffres</i>	
<i>3/ Revue de presse</i>	
<b>VI – Contacts</b>	

## Présentation de Continuum Technologies et de sa solution de sauvegarde et de réplication de serveur

### Continuum Backup & Continuum Réplication Serveur

Continuum Technologies est le premier concepteur et développeur d'une solution de sauvegarde de données cumulant un serveur local et une externalisation sécurisée.

La solution proposée, [Continuum Backup](#), stocke en premier lieu les données sur une **Conti-back** (serveur dédié placé chez le client) où elles sont passées à l'anti-virus, cryptées et compressées. Une copie est ensuite envoyée par Internet vers deux centres de stockage sécurisés. Tout cela automatiquement, sans aucune intervention humaine.

C'est pour accompagner les entreprises dans la dématérialisation des informations et dans leur « Plan de continuité après sinistre » que [Continuum Technologies](#) commercialise une solution simple, fiable, automatique et sécurisée, assurant la préservation des données critiques. Une solution optimale de protection des données informatiques : [Continuum Backup](#).

Cette solution étant multi plates-formes (Windows, Mac, Linux, Unix, AIX, SCO, BSD) elle est adaptée aux besoins de divers types de structures. Après avoir fait ses preuves auprès des PME/TPE et des structures multi-sites, la solution [Continuum Backup](#) est aujourd'hui commercialisée auprès des Grands Comptes, dont le marché est dominé par IBM et son offre Tivoli Storage Manager.

#### **Actualité !**

En janvier 2014, Continuum Technologies enrichit sa gamme de boîtiers de sauvegarde Conti-back d'une nouvelle box dotée d'un châssis en aluminium à 92% à refroidissement passif et d'une puce Intel® Atom™ garantissant une faible consommation énergétique.

Tableau comparatif des solutions de sauvegarde	Continuum Backup	Bandes, CD, ZIP...	Télé-Sauvegarde
100% automatique	✓		✓
Données cryptées	✓		✓
Anti-virus	✓		
Solution réseau	✓	✓	
Sauvegarde locale	✓	✓	
Sauvegarde externe	✓		✓
Restauration rapide	✓	✓	
100% fiable	✓		

Retrouvez la Fiche d'identité complète de Continuum Technologies en page 12

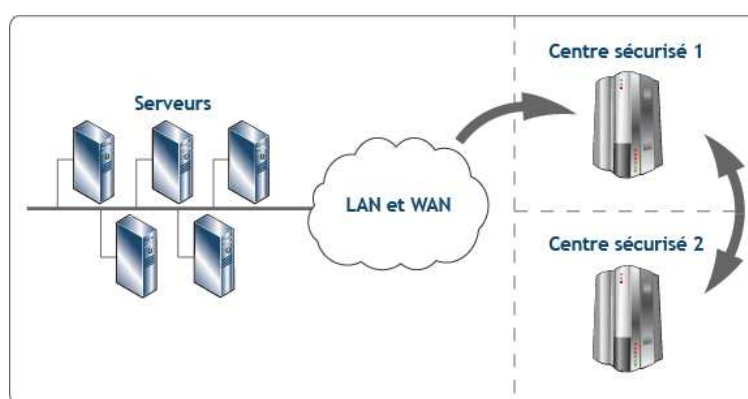
## I – Continuum Backup : une technologie de pointe

### 1/ Un mix innovant : la Conti-back et Internet

La solution **Continuum Backup** est installée sur un serveur de sauvegarde placé chez le client (la **Conti-back**), boîtier que Continuum Technologies fournit à ses clients durant toute la durée de leur abonnement. La **Conti-back** est adaptable à tous types de forfaits et de volume de sauvegarde car les disques utilisés sont plus ou moins larges selon leurs besoins.

La solution complète comprend la **Conti-back** qui permet de stocker, puis d'externaliser les fichiers via Internet vers deux centres de stockage sécurisés. Les données sont, aux trois stades, enregistrées sur disques et non sur bandes.

#### Schéma de la solution Continuum Backup



Cependant, les grands comptes possédant déjà des serveurs de sauvegarde, la solution **Continuum Backup** a été adaptée pour répondre à cette spécificité (lire page 9).

### 2/ Pourquoi sauvegarder sur disque et non sur bandes ?

Contrairement à celle sur serveurs de bandes, la sauvegarde sur disque permet :

- la restauration des données dans des délais plus brefs que sur bande,
- une optimisation de la pérennité des données stockées (meilleure fiabilité des disques),

Ces deux données garantissent une reprise de l'activité de l'entreprise effective et dans un délai minimisé en cas de perte de données.



### 3/ La sécurité des données

Lors de la sauvegarde sur la **Conti-back**, les données sont filtrées par l'antivirus Sophos, compressées et cryptées en AES 128 bits. En cas de vol de la **Conti-back** elles seront donc illisibles.

Toujours compressées pour économiser la bande passante et cryptées, elles sont dupliquées dans les centres de stockage sécurisés. Chaque transfert de fichier est vérifié par empreinte électronique (MD5) afin de garantir son intégrité sur chaque lieu de stockage.

Depuis plus de deux ans, le plug-in MS Exchange de **Continuum Backup** assure la sauvegarde à chaud, en mode complet de la Base MS Exchange. Plusieurs niveaux de sauvegarde sont possibles :

- totalité des boîtes mails,
- utilisateur par utilisateur,
- mail par mail.

## 4/ Fiche technique\_

### Généralités

- Compatible Windows à partir de Win98, Mac OS à partir de Mac OS X, Linux, SCO, Solaris, AIX, BSD
- Facilité de mise en œuvre et d'utilisation
- Interface utilisateur disponible en français, anglais, allemand et italien
- Chaque **Conti-back** peut sauvegarder jusqu'à 50 postes
- Envoi d'un email à chaque personne enregistrée dans l'interface lorsqu'un problème est rencontré lors de la sauvegarde (virus détecté, coupure de sauvegarde, etc.)
- Possibilité de :
  - limiter par jour et par heure la bande passante Internet maximum utilisée par la **Conti-back** lors de la sauvegarde sur Internet
  - sauvegarder les données uniquement en local sur la **Conti-back** sans être externalisées
  - sauvegarder des postes clients distants sur la **Conti-back**
  - lancer manuellement les sauvegardes, à tout moment
- Si un poste manque son heure de sauvegarde, ses données seront automatiquement sauvegardées dès qu'il sera à nouveau connecté au réseau.
- Continuum Technologies remplace la **Conti-back** dans le cas où celle-ci a été endommagée.

### Administration des sauvegardes

- Sauvegarde de tout type de fichier (Word, emails...)
- Sauvegarde des bases de données à chaud.
- Sauvegarde MS Exchange à chaud.
- Sauvegarde des fichiers avec leurs droits (ex. : lecture seule, fichier rattaché à un profil utilisateur spécifique...).
- Sauvegarde de la configuration Windows (Active directory, base de registre Windows...).
- Sauvegarde automatique des nouveaux fichiers créés dans un répertoire déjà pris en compte.
- Possibilité d'inclure ou d'exclure par type de documents.
- Sélection de l'arborescence des fichiers et dossiers à sauvegarder.
- Sélection de l'heure de sauvegarde par poste.
- Gestion de différents jeux de sauvegarde sur une même machine.
- Sauvegarde d'un nombre illimité de versions de chaque fichier.
- L'administrateur détermine les droits de chacun des utilisateurs : gestion des options, paramétrages, restauration, suppression.

### Restauration

- Restauration immédiate des données sans limitation de volume.
- Restauration de chaque fichier aux dates de votre choix.
- Vos fichiers sont prêts à être restaurés dès qu'ils ont été sauvegardés.
- Possibilité de récupérer un ou des fichiers 24h/24 et 7j/7 sans faire appel à **Continuum Technologies**. Le module de restauration permet d'effectuer des recherches sur toutes les données sauvegardées afin de restituer uniquement le fichier voulu.

### Historique des données

- **Continuum Backup** scanne tous les fichiers sécurisés et conserve ceux qui ont été modifiés depuis la dernière sauvegarde. Un fichier est considéré comme modifié si sa date et son contenu ont changé.
- Personnalisation des règles de conservation des fichiers sauvegardés :
- Possibilité de conserver toutes les modifications apportées à un fichier.
- Possibilité de conserver toutes les modifications apportées à un fichier sur une période donnée.
- Possibilité de conserver un nombre de modifications limité.

### Services complémentaires

- Service de Hot Line pour assistance technique.
- Echange standard de **Conti-back** en cas de dysfonctionnement pendant la durée contractuelle et dans le cadre d'une utilisation normale.
- En cas d'incident majeur, **Continuum Technologies** s'engage à vous faire parvenir une **Conti-back** dans les 72 heures avec l'intégralité de vos données sauvegardées.
- Grâce à son large réseau de maintenance, **Continuum Technologies** effectue les installations de ses produits sur l'ensemble du territoire algérien dans les plus brefs délais.

## II – Comparatif : Continuum Backup face à la concurrence

### 1/ Avantages technologiques

- La **Conti-back**, créée par [Continuum Technologies](#): implantée chez le client, cette box personnelle (serveur dédié) offre un premier niveau d'enregistrement des données.
- **L'enregistrement des données sur trois points distincts et indépendants les uns des autres :**
  - sur la **Conti-back** placée chez le client,
  - dans les deux centres de stockage sécurisés de [Continuum Technologies](#), situés sur les hauteurs d'Alger.
- **L'enregistrement se fait sur disque et non sur bandes.** La fiabilité de ce support garantit une meilleure pérennité des données.
- Les forfaits sont calculés par rapport au volume de données **une fois celles-ci compressées**. Par exemple, le forfait de 10 Go chez les concurrents sera facturé 5 Go compressés chez [Continuum Technologies](#).
- La **sauvegarde des données** peut se faire en fonction de **critères de date et/ou de versions**

### 2/ Avantages clients

**Continuum Backup** utilise un mode mixte de sauvegarde des données informatiques. Dans un premier temps, les données sont sauvegardées sur la **Conti-back**, placée sur le réseau de l'entreprise.

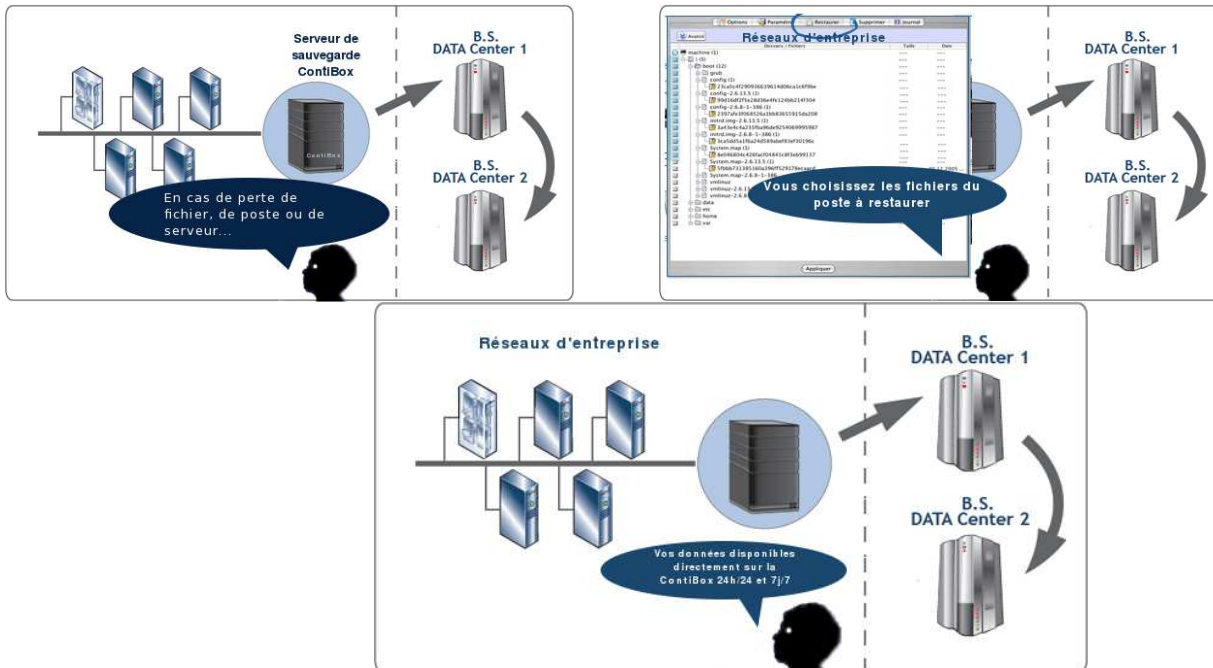
Dans un deuxième temps, les données sont scannées par un antivirus, cryptées, compressées et transférées via Internet vers deux centres de stockage sécurisés, à Alger. Tout cela automatiquement, sans aucune intervention humaine.

Mais le principal avantage est la **Conti-back** qui permet de récupérer les données en local sans passer par internet.

En effet, l'offre de la concurrence opérée via Internet ne garantit pas de retrouver ses données si la société de sauvegarde venait à disparaître. Avec la solution **Continuum Backup**, les données client sont toujours à la disposition de ce dernier, soigneusement conservées dans la **Conti-back** placée dans ses locaux.

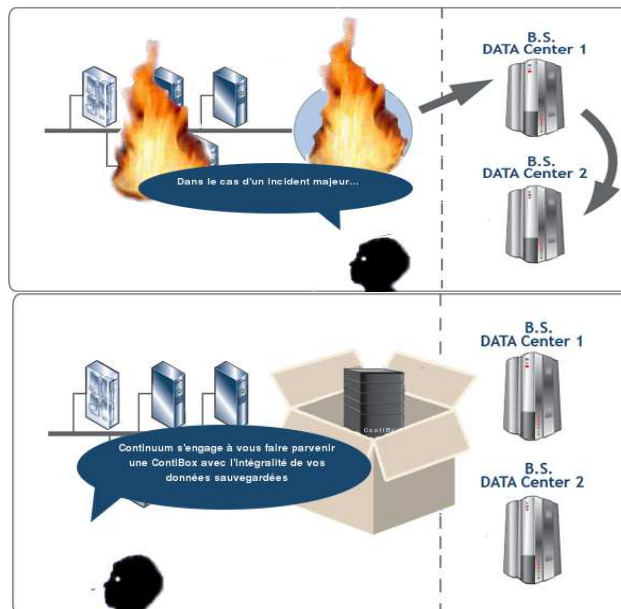
### 3/ En cas de défaillance informatique ou de sinistre dans l'entreprise Cas 1 : Défaillance informatique

Toutes les données sauvegardées sont présentes sur la **Conti-back** placée en entreprise. Les restaurations peuvent ainsi être effectuées directement à partir du réseau local de l'entreprise sans même passer par internet.



### Cas 2 : L'entreprise prend feu...

En cas de détérioration de la **Conti-back**, vos données restent disponibles dans les deux centres de stockage. Une nouvelle **Conti-back** comprenant la totalité des données de l'entreprise est préparée et expédiée. **Continuum Technologies** s'engage à restituer à ses clients une **Conti-back** conforme à la dernière sauvegarde dans un délai de 72 heures<sup>1</sup>.



Retrouvez le détail explicatif complet en cliquant sur ce lien  
<http://www.continum.dz/-sauvegarde-informatique.php>

<sup>1</sup> 3 jours ouvrés, sauf jeudi après 10h.

### III/ Les solutions de Continuum Technologies

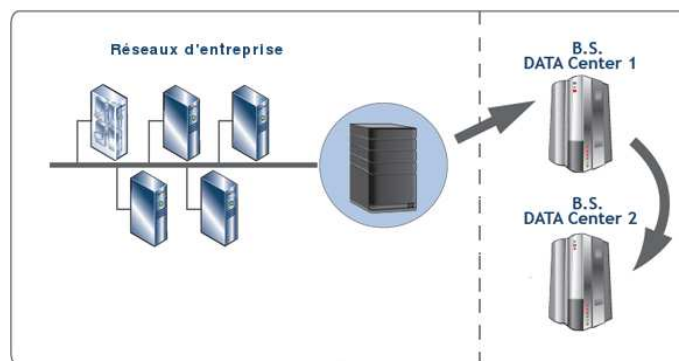
Trois types de solutions de sauvegarde et une solution de réplication de serveur ont été conçus par **Continuum Technologies**. Elles ont pour vocation de répondre aux diverses configurations des entreprises et à leurs besoins en matière de sauvegarde ou de réplication. En fonction du cas de figure, chacune des solutions peut être combinée avec une autre (par exemple : option Grand Compte, multi-sites et réplication de serveur – (voir Continuum Réplication de Serveur)).

#### 1/ Solution TPE/PME

Les démarches de certification enjoignent de plus en plus les petites structures à sauvegarder leurs données. En effet, dans un contexte concurrentiel agressif et face à la rapidité des flux du marché, une perte de données peut être fatale. C'est pour cela que **Continuum Technologies** a développé une solution professionnelle adaptée aux besoins des structures isolées.

**Les Plus :** En cas de nécessité d'une restauration, celle-ci peut être directement et immédiatement effectuée par le client depuis la **Conti-back** vers ses machines, sans passer par internet.

Si un renouvellement de **Conti-back** doit être effectué suite à un sinistre dans l'entreprise, les données sauvegardées seront transférées par **Continuum Technologies** sur une nouvelle **Conti-back** qui parviendra au client sous 72h<sup>2</sup>.

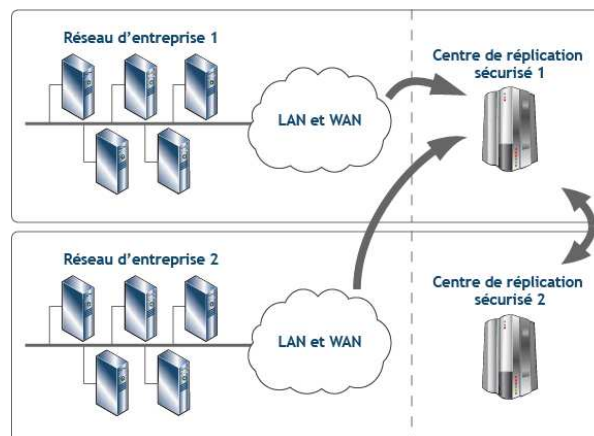


#### 2/ Solution multi-sites

Dans cette configuration, une **Conti-back** est installée sur chacun des sites mais le forfait souscrit inclut la globalité du volume de données sauvegardées sur les centres de stockage. Cette solution évite d'ajouter plusieurs forfaits à l'intérieur d'une même entreprise

**Les Plus :** Un administrateur peut gérer, surveiller, et paramétrer toutes les **Conti-back** depuis un navigateur Internet. De plus, il bénéficie d'une remontée d'alertes afin de le prévenir du fonctionnement de ses sauvegardes.

Schéma solution multi-sites



<sup>2</sup> 3 jours ouvrés, sauf jeudi après 10h.



### Cas client multi-sites

Groupe Algérien, composé de plusieurs sociétés dans la construction et le BTP. Le groupe compte une cinquantaine de consultants répartis dans trois agences : Sidi-bel Abbas, Oran et Alger.

**Problématique :** Le Groupe sauvegarde plus de 800 Go de données réparties sur ses trois sites. Jusqu'en 2013, le Directeur des systèmes d'information et une secrétaire se répartissaient la tâche fastidieuse de sauvegarder quotidiennement plus de 200 Go de données sur les deux sites de l'entreprise alors existants. Cela était effectué, à Sidi Bel Abbas et à Oran, sur des serveurs de bandes DLT.

« Ces opérations étaient un véritable challenge, témoigne le DSI. En effet, les bandes que j'utilisais ne contenaient que 200 Go chacune, et lorsqu'on en a installé une seconde par site l'opération de sauvegarde s'étendait sur plus 24 heures, retardant considérablement celle du jour suivant ».

D'autre part les bandes ne sortaient pas du site de production : abritées dans un coffre, elles étaient certes préservées du vol, mais pas des autres risques majeurs (incendies, inondations).

**Solution :** En 2013, S'ouvre un troisième site sur Alger. Le passage à une solution de sauvegarde plus adéquate s'est alors imposé. « Après m'être renseigné sur les outils de sauvegarde existants, la solution **Continuum Backup** me semblait excellente. Je me suis tourné vers **Continuum Technologies** qui proposait ce produit automatique et sécurisé » ajoute le DSI de l'entreprise.

Continuum Technologies a donc installé une **Conti-back** sur chacun des trois sites, à : Sidi-bel Abbas, Oran et Alger. A présent, plus de 800 Go de données sont sauvegardées en interne sur les **Conti-back** puis redondées sur les deux centres de stockage de **Continuum Technologies**.

« C'est fini maintenant ! Je suis soulagé » s'exclame le DSI lorsqu'on le questionne sur son ancienne procédure de sauvegarde

### 3/ Solution Grands Comptes

Suite à la propagation de la solution **Continuum Backup** dans les PME, des Grands Comptes ont contacté Continuum Technologies. Les Grands Comptes possèdent pour la plupart des salles blanches sur un ou plusieurs de leurs sites. Par ailleurs, il n'est pas question pour eux d'externaliser leurs données vers des installations qu'ils ne contrôlèrent pas. Pour répondre à cette spécificité, la solution **Continuum Backup** a été adaptée et décomposée en deux parties :

#### La partie logicielle

- Acquisition de licence **Conti-back** pour le logiciel de sauvegarde,
- Acquisition de licences de centre de stockage pour le logiciel permettant, en mode « serveur to serveur », de dupliquer les sauvegardes réalisées par l'élément **Conti-back**.

#### La partie matérielle

- Installation du logiciel sur un serveur dédié de l'un des sites,
- Utilisation de l'un des serveurs du client en tant que **Conti-back** (nécessité d'un serveur **Conti-back** par site en cas de grand compte multi-sites).
- Transformation d'une des baies de disque du client pour servir de centre de stockage sécurisé. C'est vers ce serveur qu'iront se dupliquer automatiquement toutes les données sauvegardées par l'élément **Conti-back**.

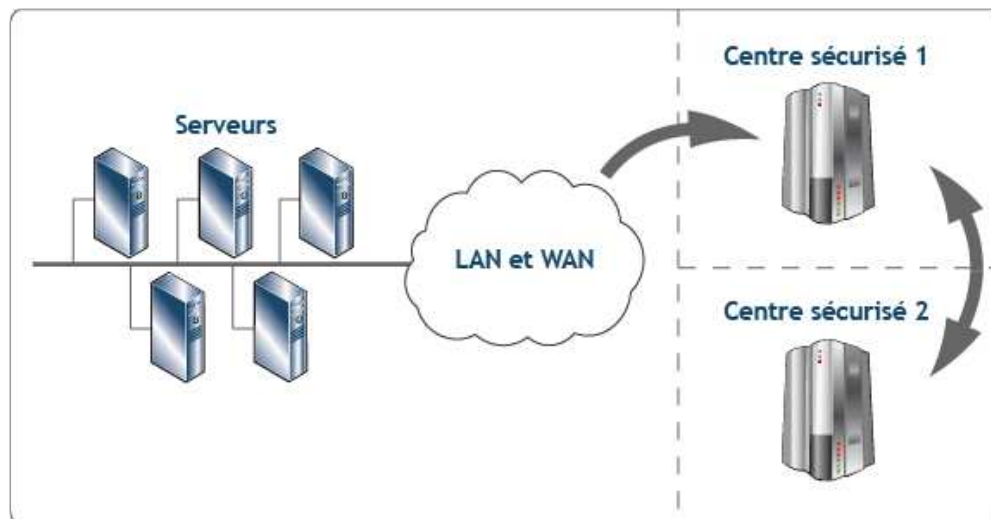


Schéma solution Grand Compte

**Les Plus :** Une solution complète et multi plate-forme dont le volume de sauvegarde sera seulement limité à la taille des serveurs du client. La solution complète est installée exclusivement sur des sites appartenant au client, ce qui répond directement aux questions de capacité, d'externalisation (ou non) et de protection interne des données informatiques.

#### Cas client Grand Compte

Une importante société de transports. Son effectif est de 60 personnes et son chiffre d'affaire de 2013 n'est pas encore fixé.

**Problématique :** « Nous souhaitons pouvoir sauvegarder les données de notre société en réseau de manière fiable, efficace et sûre et de pouvoir reprendre notre activité quasi instantanément en cas de perte de nos données informatiques. »

L'entreprise dispose du matériel informatique suivant sur le site de son siège social :

- 4 serveurs Linux Gentoo
- 1 serveur SCO5.0.5 progres sql.
- 5 Windows 2008/2010 dont 2 Oracle + 3 MS-SQL et 1 Exchange

Sur ces matériels affluent les données des différents autres sites, ce qui représente un volume d'environ 1 To (téraoctets) à sauvegarder.

**Solution :** Une **Conti-back** a été installée sur le site principal. Elle sauvegarde les données informatiques, les stocke et les envoie vers un site annexe via un lien sécurisé, pour y être dupliquées sur un serveur miroir.

« **Continuum Technologies** a répondu favorablement à nos attentes au travers de leur solution de sauvegarde **Continuum Backup**. En effet, **Continuum Technologies** conformément à notre cahier des charges, n'utilise pas de bandes magnétiques. Nos données sont donc sauvegardées physiquement sur deux lieux distincts : le serveur **Conti-back** et le serveur data center, tous deux en Raid 5. Depuis, il dort tranquille ! »

#### 4/ Les forfaits

Continuum Technologies propose un ensemble de forfaits évolutifs pour des abonnements de 12, 24, 36 et 48 mois. La **Conti-back** est incluse sur toute la durée de l'abonnement.

Exemples de tarification :

5 Go compressés : 6990 dinar HT / mois

20 Go compressés : 14280 dinar HT / mois

100 Go compressés : 23900 dinar HT / mois

Pour les Grands Comptes

Les sauvegardes étant effectuées sur les serveurs du client, elles ne sont limitées en volume. Seuls sont pris en compte :

- l'achat de licence **Conti-back**,
- la licence pour l'exploitation d'un ou deux centres de stockage sécurisés chez le client,
- la maintenance annuelle avec mises à jour.

Un Grand Compte souhaitant effectuer des sauvegardes indépendantes dans ses agences peut également se procurer des **Conti-back**.

#### IV – La solution Continuum Backup à travers l'Algérie

Grâce à son réseau de distributeurs largement développé, Continuum Technologies est largement présent sur le marché national mais aussi international. Continuum Technologies a effectivement su gagner la confiance de clients Oranais, Bonnois, Algerois...

Politique de propagation de **Continuum Backup**

Les déploiements sont effectués sous trois formes :

- en nom propre et en direct,
- en nom propre via des distributeurs,
- via des revendeurs en marque blanche

#### 1/ Revendeurs en marques blanches

L'offre de Continuum Technologies peut être distribuée en marque blanche sous différents noms :

a) **Nous laissons le choix du nom et de la marque au revendeur**

b) **Continuum Technologies** est l'éditeur et distributeur de logiciels pour les professionnels afin de fournir une solution de sauvegarde des données adaptée aux besoins des entreprises.

## 2/ Références



## V – Fiche d'identité de Continuum Technologies

### 1/ A propos de Continuum Technologies

Anticipant sur le développement des systèmes d'information en entreprise, Ahcene BARA à créé **Continuum Technologies** en décembre 2013. Partant du postulat que tout est possible, cet expert de la sécurisation active des entreprises, épaulé par deux associés passionnés souhaitaient développer une solution innovante pour le marché.

Leur expertise dans le développement de solutions de sauvegarde depuis 1997 et leur maîtrise de l'ensemble des problématique informatique a permis de concevoir une offre professionnelle tout en offrant une interface facile d'utilisation.

Après avoir fait ses preuves auprès des PME/TPE et des structures multi-sites, la solution **Continuum Backup** est aujourd'hui proposée aux Grands Comptes, dont le marché est dominé par IBM et son offre Tivoli Storage Manager.



**Ahcene BARA**, Directeur générale,  
Diplômé de l'institut supérieur  
de gestion Paris

### **Notre vision**

**Continuum Technologies** ambitionne de devenir le premier éditeur de solutions de sauvegarde informatique à l'horizon 2020 en Algérie, pour se positionner, dans les cinq années suivantes, comme l'un des acteurs incontournables du marché Maghrébin.

Pour réaliser son objectif, la société s'appuie sur des partenaires qualifiés, intervenant tant sous le nom **Continuum Technologies** qu'en marque blanche. Le réseau de partenaires continue actuellement d'être déployé en Algérie comme au Maghreb.

## 2/ En quelques chiffres

**Continuum Technologies** à ce jour :

SARL lancée le 26 Décembre 2013

Sauvegardes sur le territoire Algérien

**Ambitionne d'installer 1200+ Conti-back** sur les deux années

**Avec 20** distributeurs

**3** associés

**10** collaborateurs dont 6 techniciens

## **V – Contacts**

### **Société**

**Continuum Technologies**

Ahcène BARA

05 60 92 97 59

[a.bara@continuum.dz](mailto:a.bara@continuum.dz)

[www.continuum.dz](http://www.continuum.dz)

### **Relations Presse**

**Continuum Technologies**

07 98 23 61 65

[contact@continuum-developpement.com](mailto:contact@continuum-developpement.com)

[www.continuum-developpement.com](http://www.continuum-developpement.com)

**Continuum Technologies**  
Ait-Issaad, daïra Azazga, (W) TZO  
15310 Algérie  
Tel : 05 60 92 97 59